

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY  
CE - KONFORMITÄTSPERKLÄRUNG  
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE  
CE - CONFORMITEITSPERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD  
CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA  
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE  
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОТВЕТСТВИИ  
CE - OPIYDSELSERKLEFFERING  
CE - FORSKRANING-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - IZJAVA-O-USKLADNOSTI  
CE - MEGFELELŐSEGHNYILATKOZÁS  
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI  
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA-O-SKLADNOSTI  
CE - VASTAVUSEDEKLARATSIOON  
CE - ДЕКЛАРАЦІЯ-ЗА-С'ЇВТБЕТВІВІЄ  
CE - УТВІДЖЕННЯ-ДЕКЛАРАЦІЯ

CE - ATTIKTIES-DEKLARACIJA  
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARACIJA  
CE - VYHLÁŠENIE-ZHODY  
CE - УТВІДЖЕННЯ-ДЕКЛАРАЦІЯ

## ROTEX

- 01 **GB** declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates:  
02 **DE** erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Ausrüstung für die diese Erklärung bestimmt ist:  
03 **F** déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:  
04 **NL** verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft:  
05 **E** declara bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración:  
06 **I** dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione:  
07 **GR** δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι ο εξοπλισμός στον οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:  
08 **P** declara sub sua exclusivă responsabilitate că ce echipamente a care este declarația se referă:

## RKRTWA,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:  
02 werden folgenden Normen(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entsprechend/sprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:  
03 sont conformes à la(ux) norme(s) ou au(x) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:  
04 instrum de volgorde norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:  
05 estão em conformidade com la(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), sempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:  
06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:  
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο(α) έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:  
08 EN60730-2-9,  
09 following the provisions of:  
10 gemäß den Vorschriften der:  
11 enligt villkoren i:  
12 gilt i henhold til bestemmelserne i:  
13 conformément aux stipulations des:  
14 overeenkomstig de bepalingen van:  
15 secondo le disposizioni de:  
16 gemäß den prescriptions der:  
17 по условиям и предписаниям:  
18 in urma prevederilor:  
19 ob upoštevaniu dobilo:  
20 vastavati mōulele:  
21 snegadzakoi krajanje va:  
22 laikantis nuostatų, pateiktųjų:  
23 levoortij prasibas, kas nurodadas:  
24 održavajuci islanovena:  
25 bunun koşullarına uygun olarak:  
26 conformă cu prevederile em:  
27 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:  
28 in urma prevederilor:

- 01 **Note** \* as set out in <A> and judged positively by <B> according to the Certificate <C>.  
02 **Himits** \* wie in der <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>.  
03 **Remarque** \* tel que défini dans <A> et évalué positivement par <B> conformément au Certificat <C>.  
04 **Bemerk** \* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig Certificaat <C>.  
05 **Nota** \* como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el Certificado <C>.  
06 **Nota** \* delimitat nel <A> e giudicato positivamente da <B> secondo il Certificato <C>.  
07 **Эпиклoн** \* oмoк, oдoбpeнo oтo <A> кaк кoнвepтo бe мoдo oтo тo <B> oцeнoвaнo мe тo <C> oтoнoмoнo <C>.  
08 **Nota** \* tal como estabelecido em <A> e avaliado positivamente por <B> de acordo com o Certificado <C>.  
09 **Примечание** \* как указано в <A> и в соответствии с <C>.  
10 **Bemærk** \* som anført i <A> og positivt vurderet af <B> i henhold til Certifikat <C>.

- 09 **HB** зааваляе, ісключыльна пад сваю адказнасць, што аб'ядраванне, к'ягорому стноуітoс настаячае заявлeннe:  
10 **GB** erklærer som eneansvarlig, at udstyret, som er omfattet af denne erklæring:  
11 **S** deklarerar i egeniskap av hvdansvarlig, att utrustningen som berörs av denna deklaration innebär att:  
12 **N** erklærer et fuldstændigt ansvar for at det udstyr som berøres af denne erklæring, indebærer at:  
13 **HR** izjavlja odgovornost za opremljenje, etá táman izjavljajući se za odgovornost izjavljivača:  
14 **CZ** prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že zařízení, k němuž se toto prohlášení vztahuje:  
15 **HR** izjavlja pod isključivo vlastitom odgovornošću da oprema na koju se ova izjava odnosi:  
16 **H** jeljes felelősségre tudatában kijelentem, hogy a berendezések, melyekre a nyilatkozat vonatkozik:

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:  
09 соответствую требованиям стандартов или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:  
10 overholder følgende standard(er) eller andellandre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruksur:  
11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:  
12 respektive usúy er i överensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning at disse bruges i henhold til vore instrukser:  
13 nastavau seuravaan standarden ja muiden ohjeellisten dokumentien vaatimuksa edellyttäen, että niitä käytetään ohjeemme mukaisesti:  
14 za predložaku, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následující normám nebo normativním dokumentům:  
15 v skladu sa sledječim standardom(im) ili drugim normativnim dokumentom(im), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

## Low Voltage 2006/95/EC

## Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC

- 17 **GB** declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates:  
18 **DE** erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Ausrüstung für die diese Erklärung bestimmt ist:  
19 **F** déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:  
20 **NL** verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft:  
21 **E** declara bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración:  
22 **I** dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione:  
23 **GR** δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι ο εξοπλισμός στον οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:  
24 **P** declara sub sua exclusivă responsabilitate că ce echipamente a care este declarația se referă:

- 16 megfelelnek az alábbi szabványoknak vagy egyéb irányadó dokumentumoknak, ha azokat előírás szerint használják:  
17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:  
18 sunt în conformitate cu următorii (următoare) standarde (sau alte) documente normative), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:  
19 skladni z naslednjih jargmsih standardov in drugih normativ, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:  
20 su vastavusast järgmsih se standardite ja või teiste normatiivse dokumentitega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:  
21 соответствет на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:  
22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojiami pagal mūsų nurodymus:  
23 lad, ja i tači atbilstoší razbājā norādījumiem, abtāš sekotiesim standārtiem un citiem normatīviem dokumentiem:  
24 su v zohde s naslekovnoyimi normami) alebo inými (normatívnymi) dokumentom(i), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:  
25 ünün, talimatlarına göre kullanılması koşullarına eşağıdaki standartlar ve norm belirlen belirlemlere respectivel:

- 21 **Zabevna** \* karto e izpolzova v <A> v ovesno polozhenno or <B> otnačno **Сertifikata** <C>.  
22 **Pastaba** \* kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai nuspresta <B> pagal **Sertifika** <C>.  
23 **Paziemes** \* ká norādīts <A> un atbilstoš <B> paziņojam veļējumam saskaņā ar **sertifikātu** <C>.  
24 **Paziņma** \* ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené <B> v súlade s **osvedčením** <C>.  
25 **Not** \* <A> da beiriditši gbi, ve <C> **Sertifika**na gōre, <B> beiriditši otmu oarak degerlendiritši gbi.

- 10 Direktiver, med senere ændringer.  
11 Direktiv, med forretning ændringer.  
12 Direktiver, med forrettede ændringer.  
13 Direktive, selts que modifiés.  
14 Richtlijnen, zoals geamendard.  
15 Directives, según lo emendado.  
16 Direktive, come da modifica.  
17 irányelvek, amok törzomndéel.  
18 Direktivas, conforme alteração em.  
19 Direktivet, med senere ændringer.  
20 Direktivdi koss muudastega.  
21 Директиви, с теквора изменениа.  
22 Direktivas su paplavinamos.  
23 Direktivas un to papildinajumos.  
24 Smenica, u planom zneni.  
25 Degstinimš hatēriyle Vānetmelker.

3PW44516-8D  
**ROTEX Heating Systems GmbH**  
Langwiesenstraße 10 · D-74363 Güglingen

*Franmbij*  
Dr.-Ing. Franz Grammling  
Managing Director  
5th of October 2009

**ROTEX**

<A>	TCFD025C25-10-2009
<B>	KEMA (NB0344)
<C>	2082543.0551-QUA/EMC